

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

26. juuli 2004,

millega muudetakse nõukogu otsuse 79/542/EMÜ I ja II lisa tapmiseks ettenähtud veiste ning värskete veise-, lamba- ja kitseliha impordiks ettenähtud näidissertifikaatide osas

(teatavaks tehtud numbri K(2004) 2838 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2004/620/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. detsembri 1972. aasta direktiivi 72/462/EMÜ tervishoiu ja veterinaarkontrolli probleemide kohta veiste, lammaste, kitsede ja sigade ning värskete liha ja lihatoodete impordil kolmandatest riikidest,⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad,⁽²⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 21. detsembri 1976. aasta otsusega 79/542/EMÜ (millega koostatakse loetelu kolmandatest riikidest või nende osadest ning sätestatakse loomade ja inimeste tervise ja veterinaarsertifikaatide tingimused teatavate elusloomade ja nende värskete liha impordil ühendusse)⁽³⁾ nähakse ette, et kõnealuste loomade ja liha import peab vastama kõnealuse otsuse kohaselt koostatud asjakohastes näidissertifikaatides sätestatud nõuetele.
- (2) Selguse ja läbipaistvuse huvides on asjakohane muuta teatavaid viiteid ja kinnitusi mõnedes otsuse

79/542/EMÜ I lisa 2. osa ja II lisa 2. osas esitatud veterinaarsertifikaatide näidistes. Samadel põhjustel tuleks II lisa 1. osast välja jätta kahe Argentina provintsi nimed ning muuta täiendavat tagatist Uruguay osas.

- (3) Otsuse 79/542/EMÜ I ja II lisa tuleks vastavalt muuta.
- (4) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Nõukogu otsust 79/542/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. I lisa 2. osas asendatakse näidis "BOV-Y" käesoleva otsuse I lisa tekstiga.
2. II lisa 1. osa veerust "territooriumi kirjeldus" jäetakse "territooriumi koodi" AR-1 puhul välja sõnad "La Pampa" ja "Santiago del Estero" ning veerust "SG" jäetakse "territooriumi koodi" "UY-0" puhul reast "OVI" välja kanne "B" ning asendatakse see kanne "A".
3. II lisa 2. osas asendatakse näidised "BOV" ja "OVI" käesoleva otsuse II lisa tekstiga ning näidiste "POR", "EQU", "RUF", "RUW", "SUF", "SUW" ja "EQW" lahtris 5 "Liha kavandatud sihtkoht" asendatakse punkt 5.2 järgmisega:

⁽¹⁾ EÜT L 302, 31.12.1972, lk 28. Direktiivi on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36).

⁽²⁾ EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.

⁽³⁾ EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15. Otsust on viimati muudetud komisjoni otsusega 2004/554/EÜ (ELT L 248, 22.7.2004, lk 1).

“5.2. Ettevõte:

Nimi ja aadress:

Loa- või registreerimisnumber (vajaduse korral)

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

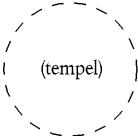
Brüssel, 26. juuli 2004

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 17. septembrist 2004.

Komisjoni nimel
komisjoni liige
David BYRNE

9.	Terviseohutuse kinnitus Mina, allakirjutanu, riiklik veterinaararst, kinnitan, et käesolevas sertifikaadis kirjeldatud loomad:
9.1.	on pärit põllumajandusettevõtetest, mis ei ole tervishoiuga seotud põhjustel olnud keeluala viimase 42 päeva jooksul brutselloosi puhul, viimase 30 päeva jooksul siberi katku puhul ning viimase kuue kuu jooksul marutaudi puhul ega ole olnud kokkupuutes kõnealuste tingimustele mittevastavatest põllumajandusettevõtetest pärit loomadega;
9.2.	ei ole saanud: — stilbeene ega türeostaatilisi aineid, — östrogeneid, androgeeneid ega gestageeneid aineid ega beetaagoniste muul eesmärgil kui ravi- või zootehnilistel eesmärkidel (nagu on määratletud nõukogu direktiivis 96/22/EÜ);
9.3.	veiste spongioosse entsefalopaatia (BSE) osas: (⁵) ⁽¹³⁾ on kas [sündinud ja kasvatatud punktis 3 kirjeldatud piirkonnas] (⁵) või [a] on märgistatud alalise identifitseerimissüsteemi abil, mis võimaldab kindlaks teha nende ema ja päritolukarja, b) ei kuulu BSE kahtlusega emasloomade järglaskonda ja c) on pärit punktis 3 kirjeldatud piirkonnast, kus mäletsejaliste söötmine imetajatelt saadud valkudega on olnud keelatud ning seda keeldu on tulemuslikult rakendatud.]
10.	Loomade terviseohutuse kinnitus Mina, allakirjutanu, riiklik veterinaararst, kinnitan, et eespool kirjeldatud loomad vastavad järgmistele nõuetele:
10.1.	nad on pärit piirkonnast koodiga, (⁵) mis/mida sertifikaadi väljaandmise kuupäeval on: (⁵) kas [a] 24 kuud olnud vaba suu- ja sõrataudist, 12 kuud veiste katkust, lammaste katarraalsest palavikust, rifti oru palavikust, veiste nakkavast pleuropneumooniast, nodulaarsest dermatiidist ja episootilisest hemorraagiast ning 6 kuud vesikulaarsest stomatiidist ja] (⁵) või [a] i) 12 kuud olnud vaba veiste katkust, lammaste katarraalsest palavikust, rifti oru palavikust, veiste nakkavast pleuropneumooniast ja episootilisest hemorraagiast ning 6 kuud vesikulaarsest stomatiidist ja] ii) suu- ja sõrataudivabana käsitatud alates..... (kuupäev), ilma et hiljem oleks esinenud haigusjuhtumeid või -puhanguid, ning kust lubatakse kõnealuseid loomi eksportida komisjoni (kuupäev) otsuse .../.../EÜ, alusel ja] b) kus viimase 12 kuu jooksul ei ole kõnealuste haiguste vastu vaksineeritud ning kuhu ei ole lubatud importida kõnealuste haiguste vastu vaksineeritud sõralisi koduloomi;
10.2.	neid on peetud punktis 10.1 kirjeldatud territooriumil sünnist saadik või vähemalt kolm kuud enne Euroopa Ühendusse lähetamist ning viimase 30 päeva jooksul ei ole nad kokku puutunud imporditud sõralistega;
10.3.	neid on peetud sünnist saadik või vähemalt 40 päeva enne lähetamist punktis 6.1 kirjeldatud põllumajandusettevõttes (-ettevõtetes): a) milles ja mille ümbruses 150 km raadiuses ei ole eelneva 100 päeva jooksul esinenud lammaste katarraalse palaviku ja episootilise hemorraagia juhtumeid/puhanguid ja b) milles ja mille ümbruses 20 km raadiuses ei ole eelneva 40 päeva jooksul esinenud muude punktis 10.1 nimetatud haiguste juhtumeid/puhanguid;
10.4.	nad ei kuulu tapmisele haiguste likvideerimise riikliku programmi alusel ning neid ei ole vaksineeritud punktis 10.1 nimetatud haiguste vastu;
10.5.	nad on pärit karjadest: a) mis kuuluvad veiste ensootilise leukoosi kontrolli ametlikku süsteemi ja b) mille suhtes ei ole kehtestatud piiranguid tuberkuloosi ja brutselloosi likvideerimist käsitlevate siseriiklike õigusaktide alusel ja c) mis on tunnistatud ametlikult tuberkuloosivabaks (¹⁰);
10.6.	neid ei ole vaksineeritud brutselloosi vastu ja nad: (⁵) kas [on pärit karjadest, mis on tunnistatud ametlikult brutselloosivabaks (¹⁰);] (⁵) või [on kastreeritud isasloomad mis tahes vanuses;]
10.7.	nad on eraldi märgistatud vähemalt kahes kohas tagaveeranditel, mis näitab, et nad on eranditult ette nähtud viivitamatuks tapmiseks (¹¹);

10.8.	nad on/olid ⁽⁵⁾ lähetatud oma päritoluettevõttest (-ettevõtetest) ilma ühtegi turgu läbimata:
⁽⁵⁾ kas	[otse Euroopa Ühendusse;]
⁽⁵⁾ või	[punktis 6.2 kirjeldatud ametlikult heakskiidetud kogumiskeskusse, mis asub punktis 10.1 kirjeldatud territooriumil.]
	ning kuni Euroopa Ühendusse saatmiseni:
	a) ei puutunud nad kokku muude kui vähemalt käesolevas sertifikaadis kirjeldatud tervishoiuõuetele vastavate sõralistega ja
	b) ei asunud nad kohas, milles või mille ümbruses 20 km raadiuses oleks eelneva 30 päeva jooksul esinenud punktis 10.1 nimetatud mis tahes haiguse juhtumeid/puhanguid;
10.9.	kõik transpordivahendid või konteinerid, millesse loomad laaditi, olid enne laadimist puhastatud ja ametlikult heakskiidetud desinfitseerimisvahendiga desinfitseeritud;
10.10.	loomad vaatas 24 tunni jooksul enne laadimist läbi riiklik veterinaararst ning neil ei olnud kliinilisi haigustunnuseid;
10.11.	nad on Euroopa Ühendusse lähetamiseks laaditud..... ⁽¹²⁾ punktis 7 kirjeldatud transpordivahendisse, mis on enne laadimist puhastatud ja ametlikult heakskiidetud desinfitseerimisvahendiga desinfitseeritud ning mis on konstrueeritud nii, et fekaalid, uriin, allapanu ega sööt ei saaks sõidukist või konteinerist veo ajal välja voolata ega kukkuda.
11.	Loomade veo kinnitus Mina, allakirjutanu, riiklik veterinaararst, kinnitan, et eespool kirjeldatud loomi on enne laadimist ja laadimise ajal koheldud vastavalt nõukogu direktiivi 91/628/EMÜ asjakohastele sätetele, eelkõige jootmise ja söötmise osas, ning nende seisund vastab kavandatud transpordile.
Ametlik tempel ja allkiri	
.....(koht), (kuupäev),	
	(tempel)
	(Riikliku veterinaararsti allkiri)
	(allakirjutaja nimi trükitähtedega, kvalifikatsioon ja ametinimetus)

Märkused

<p>⁽¹⁾ Viivitamatuks tapmiseks ettenähtud elusveised (<i>Bos taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i>, ja nende ristandid). Pärast importimist tuleb loomad viivitamata toimetada sihtkoha tapamajja ja tappa viie tööpäeva jooksul.</p> <p>⁽²⁾ Pädeva asutuse antud number.</p> <p>⁽³⁾ Riik ja territooriumi kood vastavalt nõukogu otsuse 79/542/EMÜ (viimati muudetud kujul) I lisa 1. osale.</p> <p>⁽⁴⁾ Vastavalt vajadusele märkida raudteevaguni või veoauto registreerimisnumber (-numbrid) või laeva nimi. Õhusõiduki puhul lennunumber, kui see on teada. Konteinerites või kastides transportimise puhul tuleks punktis 7.3 märkida ühikute koguarv ning registreerimis- ja plomminumbrid, kui need on olemas..</p> <p>⁽⁵⁾ Mittevajalik läbi kriipsutada.</p> <p>⁽⁶⁾ Täita vajaduse korral.</p> <p>⁽⁷⁾ Kogumiskeskus peab vastama heakskiitmise tingimustele, mis on sätestatud käesoleva I lisa 3.B osas.</p> <p>⁽⁸⁾ Loomadel peab olema:</p> <p>a) individuaalne number, mis võimaldab kindlaks teha looma päritoluettevõtet. Täpsustada identifitseerimissüsteem (st tätoveering, põletusmärk, kiip, mikrokapsel) ja selle anatoomiline asukoht loomal,</p> <p>b) kõrvamärk, millel on ekspordiriigi ISO kood.</p> <p>Juhul, kui partii koosneb mitmest loomaliigist, märkida vastavalt vajadusele ka "Bos", "Bison" või "Bubalus".</p> <p>⁽⁹⁾ Sünnikuupäev (pp/kk/aa). Sugu (M=isasloom, F=emasloom, C=kastreeritud).</p> <p>⁽¹⁰⁾ Ametlikult tuberkuloosi-/brutselloosivabad piirkonnad ja karjad, nagu on sätestatud nõukogu direktiivi 64/432/EMÜ A lisas.</p>
--

- (¹¹) See märk peab olema L-kujuline, 13 cm kõrge, 7 cm lai ja kogu ulatuses 1 cm paksune. Märk kantakse nahale külmutamisega märgistamise teel.
- (¹²) Laadimiskuupäev. Nende loomade impordi ei lubata, kui loomad on laaditud kas enne märkuses 3 nimetatud territooriumilt Euroopa Ühendusse eksportimise loa andmise kuupäeva või ajavahemikul, mil Euroopa Ühendus on võtnud kitsendavaid meetmeid nende loomade impordi suhtes kõnealuselt territooriumilt.
- (¹³) Üksnes territooriumi puhul, mis esineb nõukogu otsuse 79/542/EMÜ (viimati muudetud kujul) I lisa 1. osa 6. veerus kandega "T" BSE osas, vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse 999/2001 (viimati muudetud kujul) sätetele."

II LISA

"Näidis BOV

1. Kaubasaatja (nimi ja täielik aadress)	<p style="text-align: center;">VETERINAARSERTIFIKAAT</p> <p style="text-align: center;">Euroopa Ühendusse tarnitud koduveiste värskelt liha⁽¹⁾ kohta</p> <p style="text-align: center;">Nr⁽²⁾ ORIGINAL</p>																																																																								
2. Kaubasaaja (nimi ja täielik aadress)	3. Liha päritolu ⁽³⁾ 3.1. Riik:..... 3.2. Territooriumi kood: 4. Pädev asutus 4.1. Ministeerium:..... 4.2. Teenistus:..... 4.3. Kohalik/piirkondlik tasand:																																																																								
5. Liha kavandatud sihtkoht 5.1. ELi liikmesriik:..... 5.2. Põllumajandusettevõtte Nimi ja aadress..... Loa- või registreerimisnumber (vajaduse korral):	6. Eksportsaadete laadimise koht																																																																								
7. Transpordivahendid ja partii identifitseerimine ⁽⁴⁾ 7.1. (Veoauto, raudteevagun, laev või lennuk) ⁽⁵⁾ 7.2. Registreerimisnumber (-numbrid), laeva nimi või lennu number:.....	7.3. Partii identifitseerimise üksikasjad ⁽⁶⁾ :																																																																								
8. Liha identifitseerimine 8.1. Liha: (loomaliik) 8.2. Käesolevasse partiisse kuuluva liha temperatuur: jahutatud/külmutatud ⁽⁵⁾ 8.3. Käesolevasse partiisse kuuluva liha individuaalsed identifitseerimisandmed: <p style="text-align: center;">Ettevõtete loonumbrid</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Jaotustükkide laad⁽⁷⁾</th> <th style="width: 15%;">Tapamaja</th> <th style="width: 15%;">Lihalõikamis-/töötlemisettevõtte</th> <th style="width: 15%;">Pakkeüksuste arv/arv tükkides</th> <th style="width: 15%;">Külmhoone</th> <th style="width: 15%;">Netomass (kg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;"><u>Kokku</u></td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Jaotustükkide laad ⁽⁷⁾	Tapamaja	Lihalõikamis-/töötlemisettevõtte	Pakkeüksuste arv/arv tükkides	Külmhoone	Netomass (kg)																																																													<u>Kokku</u>					
Jaotustükkide laad ⁽⁷⁾	Tapamaja	Lihalõikamis-/töötlemisettevõtte	Pakkeüksuste arv/arv tükkides	Külmhoone	Netomass (kg)																																																																				
<u>Kokku</u>																																																																									
9. Terviseohutuse kinnitus Mina, allakirjutanu, riiklik veterinaararst, kinnitan, et: 9.1. värskelt liha on saadud, ette valmistatud, käideldud ja ladustatud vastavalt tervishoiunõuetele, mis reguleerivad Euroopa Ühenduse õigusaktides ⁽⁸⁾ sätestatud tootmist ja kontrolli, ning seega käsitletakse seda inimtoiduks kõlblikuna; ⁽⁵⁾ [ja hakkliha on toodetud ja sügavkülmutatud tootmisettevõtetes vastavalt Euroopa Ühenduse õigusaktides ⁽⁸⁾ sätestatud nõuetele;] 9.2. värskelt lihal või liha pakenditel on ametlik tervisemärk selle kohta, et liha on täielikult töödeldud ja kontrollitud punktis 8.3 osutatud ettevõtetes, mis on heaks kiidetud ekspordiks Euroopa Ühendusse; 9.3. käesoleva partii transpordivahendid ja laadimistingimused vastavad Euroopa Ühenduse õigusaktides ⁽⁸⁾ sätestatud hügieeninõuetele;																																																																									

9.4.	veiste spongioosse entsefalopaatia (BSE) osas, ⁽⁸⁾
(⁵) (⁹) kas	[ei sisalda värsket liha muud veiseliha kui punktis 3 kirjeldatud territooriumil sündinud, seal kasvatatud ja tapetud loomade liha ja/või (³) (⁹) territooriumil sündinud ja seal kasvatatud ning punktis 3 kirjeldatud territooriumile imporditud ja seal tapetud loomade liha.]
(⁵) (¹⁰) või	[(sisestada asjakohane tekst Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusest 999/2001 (viimati muudetud kujul))]
10.	Loomade terviseohutuse kinnitus
	Mina, allkirjutanu, riiklik veterinaararst, kinnitan, et eespool kirjeldatud värsket liha:
10.1.	on saadud piirkonnast koodiga (³) mis/mida sertifikaadi väljaandmise kuupäeval on:
	a) 12 kuud olnud vaba veiste katkust ning kus sama ajavahemiku vältel pole selle haiguse vastu vaksineeritud ja
(⁵) kas	[b) 12 kuud olnud vaba veiste katkust ning kus sama ajavahemiku vältel pole selle haiguse vastu vaksineeritud;]
(⁵) või	[b) suu- ja sõrataudivabana käsitatud alates (kuupäev), ilma et hiljem oleks esinenud haigusjuhtumeid või -puhanguid, ning kust lubatakse kõnealust liha eksportida komisjoni (kuupäev) otsuse .../.../EÜ alusel;]
(⁵) (¹¹) või	[b) kus suu- ja sõrataudi vaksineerimisprogramme viiakse läbi ametlikult ja seda kontrollitakse koduveiste puhul;]
10.2.	on saadud loomadelt, kes:
(⁵)	[on elanud punktis 10.1 kirjeldatud territooriumil sünnist saadik või vähemalt kolm kuud enne tapmist;]
(⁵) ja/või	[on toodud (kuupäev) punktis 10.1 kirjeldatud territooriumile territooriumilt koodiga ..., (³) kust kõnealusel kuupäeval oli lubatud eksportida värsket liha Euroopa Ühendusse;
(⁵) ja/või	[on toodud (kuupäev) punktis 10.1 kirjeldatud territooriumile (EÜ liikmesriik)]
10.3.	on saadud loomadelt, kes on pärit põllumajandusettevõtetest:
	a) kus ühtki seal viibinud looma ei ole vaksineeritud [suu- ja sõrataudi või] (¹²) veiste katku vastu ja
(⁵) kas	[b) kus ettevõtetes endas ega nende ümbruskonnas 10 km raadiuses asuvates ettevõtetes ei ole eelneva 30 päeva jooksul esinenud ühtki suu- ja sõrataudi või veiste katku juhtumit/puhangut,]
(⁵) (¹³) või	[b) mille suhtes ei kohaldata tervislikel põhjustel ametlikku piirangut ning ettevõtetes endas ega nende ümbruskonnas 25 km raadiuses asuvates ettevõtetes ei ole eelneva 60 päeva jooksul esinenud ühtki suu- ja sõrataudi või veiste katku juhtumit/puhangut ja
	c) kus loomi on peetud vähemalt 40 päeva enne otse tapamajja lähetamist;]
(⁵) (¹⁴) või	[b) mille suhtes ei kohaldata tervislikel põhjustel ametlikku piirangut ning ettevõtetes endas ega nende ümbruskonnas 10 km raadiuses asuvates ettevõtetes ei ole eelneva 12 kuu jooksul esinenud ühtki suu- ja sõrataudi või veiste katku juhtumit/puhangut ja
	c) kus loomi on peetud vähemalt 40 päeva enne otse tapamajja lähetamist;]
10.4.	on saadud loomadelt:
	a) kes on transporditud põllumajandusettevõtetest heakskiidetud tapamajja liiklusvahendites, mis on enne laadimist pestud ja heakskiidetud desinfitseerimisvahendiga desinfitseeritud, ilma et nad oleksid kokku puutunud eespool nimetatud tingimustele mittevastavate loomadega,
	b) kes on tapamajas 24 tunni jooksul enne tapmist läbinud tapaeelse veterinaarkontrolli ning kellel ei ole leitud punktis 10.1 nimetatud haiguste tunnuseid,
	c) kes on tapetud(kuupäev või ajavahemik) (¹⁵)
(⁵) (¹⁶)	[d) kelle reaktsioon kolme kuu jooksul enne tapmist tehtud ametlikule nahasisesele tuberkuliiniproovile on olnud negatiivne,]
10.5.	on saadud põllumajandusettevõtetest, mille ümbruses 10 km raadiuses ei ole eelneva 30 päeva jooksul esinenud punktis 10.1 nimetatud haiguste juhtumeid/puhanguid, või kus haigusjuhtumi korral on Euroopa Ühendusse eksporditava liha edasine ettevalmistamine lubatud üksnes pärast kõigi olemasolevate loomade tapmist, kogu liha kõrvaldamist ning ettevõtte täielikku puhastamist ja desinfitseerimist riikliku veterinaararsti järelevalve all;

- 10.6.
 (5) kas [on saadud ja ettevalmistatud, ilma et see oleks kokku puutunud eespool esitatud tingimustele mittevastava lihaga;]
- (5) (13) või [sisaldab [kondita liha] [ja] [hakkliha], (5) mis on saadud üksnes konditustatud lihast (v.a rups), mis on saadud rümpadest, mille küljest on eemaldatud peamised ligipääsetavad lümfisõlmed, mida on enne kontide eemaldamist lastud laagerduda temperatuuril üle + 2 °C vähemalt 24 tundi ja milles liha pH väärtus pärast laagerdumist ja enne kontide eemaldamist oli *longissimus dorsi* lihase keskel elektrooniliselt mõõdetuna alla 6,0, ja
- on kõikides tootmisprotsessi, konditustamise ja ladustamise järkudes olnud eraldatud eespool esitatud nõuetele mittevastavast lihast kuni kastidesse või karpidesse pakkimiseni edasiseks ladustamiseks eraldi ladustusosaladel.]
- (5) (17) või [sisaldab [kondita liha] [ja] [hakkliha], (5) mis on saadud üksnes konditustatud lihast (v.a rups), mis on saadud rümpadest, mille küljest on eemaldatud peamised ligipääsetavad lümfisõlmed ja mida on enne kontide eemaldamist lastud laagerduda temperatuuril üle + 2 °C vähemalt 24 tundi, ning
- on kõikides tootmisprotsessi, konditustamise ja ladustamise järkudes olnud eraldatud eespool esitatud nõuetele mittevastavast lihast kuni kastidesse või karpidesse pakkimiseni edasiseks ladustamiseks eraldi ladustusosaladel.]
- (5) (14) või [a) koosneb üksnes trimmitud rupsist, mis on vähemalt kolm tundi laagerdunud ümbritseva õhu temperatuuril üle + 2 °C või vahelihase ja mälumilihaste puhul vähemalt 24 tundi;
- b) on kõikides tootmisprotsessi, trimmimise ja ladustamise järkudes olnud eraldatud eespool esitatud nõuetele mittevastavast lihast kuni kastidesse või karpidesse pakkimiseni edasiseks ladustamiseks eraldi ladustusosaladel; ja
- c) on pakitud lekkimiskindlatesse ja pitseeritud kastidesse/konteineritesse, mis on märgistatud kirjaga "RUPS KUUMTÖÖTLEMISEKS" ning sihtkoha EÜ töötlemisettevõtte nime ja aadressiga.]

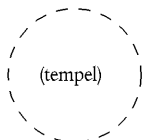
11. Loomade heaolu kinnitus

Mina, allkirjutanu, riiklik veterinaararst, kinnitan, et eespool kirjeldatud värske liha on saadud loomadelt, keda on tapamajas enne tapmist või surmamist ja selle ajal koheldud vastavalt Euroopa Ühenduse õigusaktide (8) asjakohastele sätetele.

Ametlik tempel ja allkiri

..... (koht), (kuupäev)

(Riikliku veterinaararsti allkiri)



(allkirjutaja nimi trükitähtedega, kvalifikatsioon ja ametinimetus)

Märkused

- (1) Värske liha tähendab koduveiste (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* ja nende ristandid) kõiki inimtoiduks kõlblikke osi värskena, jahutatuna või külmutatuna, sh sügavkülmutatud hakkliha.
- Trimmitud rups, mille puhul on esitatud allpool märkuses 14 nimetatud täiendavad tagatised, tuleb pärast importimist toimetada viivitamata sihtkoha töötlemisettevõttesse.
- (2) Pädeva asutuse antud number.
- (3) Riik ja territooriumi kood vastavalt nõukogu otsuse 79/542/EMÜ (viimati muudetud kujul) II lisa 1. osale.
- (4) Vastavalt vajadusele märkida raudteevaguni või veoauto registreerimisnumber (-numbrid) või laeva nimi. Õhusõiduki puhul lennumumber, kui see on teada.
- Konteinerites või kastides transportimise puhul tuleks punktis 7.3 märkida ühikute koguarv ning registreerimis- ja plomminumbrid, kui need on olemas.
- (5) Mittevajalik läbi kriipsutada.
- (6) Täita vajaduse korral.

- (7) Vajaduse korral märkida "laagerdunud" ja/või "hakitud". Kui liha on külmutatud, märkida jaotustükkide külmutamise aeg (kk/aa). Koduveiste trimmitud rups peab olema eranditult rups, millest kondid, kõhr, hingetoru ja peabronhid, lümfisõlmed, sidekude, rasvkude ja lima on täielikult eemaldatud. Terved mälumislihased, mis on ära lõigatud vastavalt direktiivi 64/433/EMÜ (viimati muudetud kujul) I lisa VIII peatüki lõike 41 punkti A alapunktile a, on samuti lubatud.
- Hakkliha on liha, mis on peeneks hakitud või läbi spiraalkruviga hakklihamasina lastud ning mis peab olema valmistatud eranditult vöötlihastest (koos selle juurde kuuluva rasvkoeaga), välja arvatud südamelihastest.
- (8) Värske liha puhul kohaldatakse nõukogu direktiivi 72/462/EMÜ (viimati muudetud kujul) sätteid. Alates 8. juunist 2003 peab värske liha vastavalt komisjoni otsusele 2001/471/EÜ (viimati muudetud kujul) olema pärit ettevõtetest, kus rakendatakse üldise hügieeni kontrolli. Hakkliha puhul kohaldatakse ka nõukogu direktiivi 94/65/EÜ (viimati muudetud kujul) sätteid. Tapetavate loomade heaolu suhtes kohaldatakse nõukogu direktiivi 93/119/EÜ (viimati muudetud kujul) sätteid. BSE osas kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (viimati muudetud kujul) sätteid.
- (9) Üksnes Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (viimati muudetud kujul) XI lisa A peatüki punkti 15 alapunktis b loetletud riigid.
- (10) Märkida täpne sõnastus, nagu see on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (viimati muudetud kujul) XI lisa A peatüki punkti 15 alapunktis b.
- (11) Üksnes laagerdunud konditustatud liha, mille puhul on esitatud märkuses 13 nimetatud täiendavad tagatised, või trimmitud rups, mille puhul on esitatud märkuses 14 nimetatud täiendavad tagatised.
- (12) Läbi kriipsutada, kui ekspordiriigis vaktsineeritakse suu- ja sõrataudi vastu serotüüpidega A, O või C ning kõnealusel riigil on luba Euroopa Ühendusse ekspordida laagerdunud konditustatud liha või trimmitud rupsi, mille puhul on esitatud märkuses 13 või 14 nimetatud täiendavad tagatised.
- (13) Täiendavad tagatised laagerdunud konditustatud liha puhul tuleb esitada, kui neid nõutakse kirjega "A" nõukogu otsuse 79/542/EMÜ (viimati muudetud kujul) II lisa 1. osa 5. veerus "SG".
- (14) Täiendavad tagatised laagerdunud trimmitud rupsi puhul tuleb esitada, kui neid nõutakse kirjega "B" nõukogu otsuse 79/542/EMÜ (viimati muudetud kujul) II lisa 1. osa 5. veerus "SG".
- (15) Tapmise kuupäev või kuupäevad. Selle liha impordi ei lubata, kui see on saadud loomadelt, kes on tapetud enne märkuses 3 nimetatud territooriumilt Euroopa Ühendusse eksportimise loa andmise kuupäeva või ajavahemikul, mil Euroopa Ühendus on võtnud kitsendavaid meetmeid selle liha impordi suhtes kõnealuselt territooriumilt.
- (16) Täiendavad tagatised seoses tuberkuliiniprooviga tuleb esitada, kui neid nõutakse kirjega "E" nõukogu otsuse 79/542/EMÜ (viimati muudetud kujul) II lisa 1. osa 5. veerus "SG". Nahasisene tuberkuliiniproov tuleb teha vastavalt nõukogu direktiivi 64/432/EMÜ (viimati muudetud kujul) B lisa sätetele.
- (17) Täiendavad tagatised laagerdunud konditustatud liha puhul tuleb esitada, kui neid nõutakse kirjega "F" nõukogu otsuse 79/542/EMÜ (viimati muudetud kujul) II lisa 1. osa 5. veerus "SG". Laagerdunud konditustatud liha ei ole lubatud Euroopa Ühendusse importida enne kui 21 päeva pärast loomade tapmist.

Näidis OVI

1. Kaubasaatja (nimi ja täielik aadress)	VETERINAARSERTIFIKAAT Euroopa Ühendusse tarnitud kodulammaste ja -kitsede värske liha ⁽¹⁾ kohta Nr ⁽²⁾ ORIGINAL																																																																		
2. Kaubasaaja (nimi ja täielik aadress)	3. Liha päritolu ⁽³⁾ 3.1. Riik: 3.2. Territooriumi kood:																																																																		
5. Liha kavandatud sihtkoht 5.1. ELi liikmesriik: 5.2. Ettevõtte Nimi ja aadress: Loa- või registreerimisnumber (vajaduse korral)	4. Pädev asutus 4.1. Ministeerium: 4.2. Teenistus: 4.3. Kohalik/piirkondlik tasand:																																																																		
7. Transpordivahendid ja partii identifitseerimine ⁽⁴⁾ 7.1. (Veoauto, raudteevagun, laev või lennuk) ⁽⁵⁾ 7.2. Registreerimisnumber (-numbrid), laeva nimi või lennu number:	6. Ekspordiks laadimise koht 7.3. Partii identifitseerimise üksikasjad ⁽⁶⁾ :																																																																		
8. Liha identifitseerimine 8.1. Liha: (loomaliik) 8.2. Käesolevasse partiisse kuuluva liha temperatuur: jahutatud/külmutatud ⁽⁵⁾ 8.3. Käesolevasse partiisse kuuluva liha individuaalsed identifitseerimisandmed Ettevõtete loonumbrid <table border="1" data-bbox="316 1272 1305 1644"> <thead> <tr> <th>Jaotustükkide laad ⁽⁷⁾</th> <th>Tapamaja</th> <th>Lihalõikamis-/töötlemisettevõtte</th> <th>Pakkeüksuste arv/arv tükkides</th> <th>Külmhoone</th> <th>Netomass (kg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Kokku</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Jaotustükkide laad ⁽⁷⁾	Tapamaja	Lihalõikamis-/töötlemisettevõtte	Pakkeüksuste arv/arv tükkides	Külmhoone	Netomass (kg)																																																							Kokku					
Jaotustükkide laad ⁽⁷⁾	Tapamaja	Lihalõikamis-/töötlemisettevõtte	Pakkeüksuste arv/arv tükkides	Külmhoone	Netomass (kg)																																																														
Kokku																																																																			
9. Terviseohutuse kinnitus Mina, allakirjutanu, riiklik veterinaararst, kinnitan, et: 9.1. värske liha on saadud, ette valmistatud, käideldud ja ladustatud vastavalt tervishoiunõuetele, mis reguleerivad Euroopa Ühenduse õigusaktides ⁽⁸⁾ sätestatud tootmist ja kontrolli, ning seega käsitatakse seda inimtoiduks kõlblikuna; ⁽⁵⁾ [ja hakkliha on toodetud ja sügavkülmutatud tootmisettevõtetes vastavalt Euroopa Ühenduse õigusaktides ⁽⁸⁾ sätestatud nõuetele;] 9.2. värskel lihal või liha pakenditel on ametlik tervisemärk selle kohta, et liha on täielikult töödeldud ja kontrollitud punktis 8.3 osutatud ettevõtetes, mis on heaks kiidetud ekspordiks Euroopa Ühendusse; 9.3. käesoleva partii transpordivahendid ja laadimistingimused vastavad Euroopa Ühenduse õigusaktides ⁽⁸⁾ sätestatud hügieeninõuetele.																																																																			

9.4.	veiste spongioosse entsefalopaatia (BSE) osas, ⁽⁸⁾
(⁵) (⁹) kas	[värske liha ei sisalda muud lamba- või kitseliha kui punktis 3 kirjeldatud territooriumil sündinud, seal kasvatatud ja tapetud loomade liha ja/või (³) (⁹) territooriumil sündinud ja seal kasvatatud ning punktis 3 kirjeldatud territooriumile imporditud ja seal tapetud loomade liha.]
(⁵) (¹⁰) või	[(sisestada asjakohane tekst Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusest 999/2001 (viimati muudetud kujul))]
10.	Loomade terviseohutuse kinnitus
	Mina, allakirjutanu, riiklik veterinaararst, kinnitan, et eespool kirjeldatud värske liha:
10.1.	on saadud piirkonnast koodiga, (³) mis/mida sertifikaadi väljaandmise kuupäeval on:
	a) 12 kuud olnud vaba veiste katkust ning kus sama ajavahemiku vältel pole selle haiguse vastu vaksineeritud ja
(⁵) kas	[b) 12 kuud olnud vaba suu- ja sõrataudist ning kus sama ajavahemiku vältel pole selle haiguse vastu vaksineeritud.]
(⁵) või	[b) suu- ja sõrataudivabana käsitatud alates (kuupäev), ilma et hiljem oleks esinenud haigusjuhtumeid või -puhanguid, ning kust lubatakse kõnealust liha ekspordida komisjoni (kuupäev) otsuse .../.../EÜ alusel;]
(⁵) (¹²) või	[b) kus suu- ja sõrataudi vaksineerimisprogramme viiakse läbi ametlikult ja seda kontrollitakse koduveiste puhul;]
10.2.	on saadud loomadelt, kes:
(⁵)	[on elanud punktis 10.1 kirjeldatud territooriumil sünnist saadik või vähemalt kolm kuud enne tapmist;]
(⁵) ja/või	[on toodud (kuupäev) punktis 10.1 kirjeldatud territooriumile territooriumilt koodiga ..., (³) kust kõnealusel kuupäeval oli lubatud ekspordida värsket liha Euroopa Ühendusse;
(⁵) ja/või	[on toodud (kuupäev) punktis 10.1 kirjeldatud territooriumile (EÜ liikmesriik)]
10.3.	on saadud loomadelt, kes on pärit põllumajandusettevõtetest:
	a) kus ühtki seal viibinud looma ei ole vaksineeritud [suu- ja sõrataudi või] (¹³) veiste katku vastu ja
	b) kus eelneva kuue nädala jooksul ei ole kohaldatud piiranguid lammaste või kitsede brutselloosi puhangu tõttu ja
(⁵) kas	[c) kus ettevõtetes endas ega nende ümbruskonnas 10 km raadiuses asuvates ettevõtetes ei ole eelneva 30 päeva jooksul esinenud ühtki suu- ja sõrataudi või veiste katku juhtumit/puhangut.]
(⁵) või	[c) mille suhtes ei kohaldata tervislikel põhjustel ametlikku piirangut ning ettevõtetes endas ega nende ümbruskonnas 50 km raadiuses ei ole eelneva 90 päeva jooksul esinenud ühtki suu- ja sõrataudi või veiste katku juhtumit/puhangut ja
	d) kus loomi on peetud vähemalt 40 päeva enne otse tapamajja lähetamist;]
10.4.	on saadud loomadelt:
	a) kes on transporditud põllumajandusettevõtetest heakskiidetud tapamajja liiklusvahendites, mis on enne laadimist pestud ja heakskiidetud desinfitseerimisvahendiga desinfitseeritud, ilma et nad oleksid kokku puutunud eespool nimetatud tingimustele mittevastavate loomadega,
	b) kes on tapamajas 24 tunni jooksul enne tapmist läbinud tapaeelse veterinaarkontrolli ning kellel ei ole leitud punktis 10.1 nimetatud haiguste tunnuseid,
	c) kes on tapetud (kuupäev või ajavahemik) (¹⁴)
10.5.	on saadud põllumajandusettevõtetest, mille ümbruses 10 km raadiuses ei ole eelneva 30 päeva jooksul esinenud punktis 10.1 nimetatud haiguste juhtumeid/puhanguid, või kus haigusjuhtumi korral on Euroopa Ühendusse eksporditava liha edasine ettevalmistamine lubatud üksnes pärast kõigi olemasolevate loomade tapmist, kogu liha kõrvaldamist ning ettevõtte täielikku puhastamist ja desinfitseerimist riikliku veterinaararsti järelevalve all;

10.6.

(⁵) kas [on saadud ja ettevalmistatud, ilma et see oleks kokku puutunud eespool esitatud tingimustele mittevastava lihaga;]

(⁵) (¹²) või [sisaldab [kondita liha] [ja] [hakkliha], (⁵) mis on saadud üksnes konditustatud lihast (v.a rups), mis on saadud rümpadest, mille küljest on eemaldatud peamised ligipäasetavad lümfisõlmed, mida on enne kontide eemaldamist lastud laagerduda temperatuuril üle + 2 °C vähemalt 24 tundi ja milles liha pH väärtus pärast laagerdumist ja enne kontide eemaldamist oli *longissimus dorsi* lihase keskel elektrooniliselt mõõdetuna alla 6,0, ja

mis on kõikides tootmisprotsessi, konditustamise ja ladustamise järkudes olnud eraldatud eespool esitatud nõuetele mittevastavast lihast kuni kastidesse või karpidesse pakkimiseni edasiseks ladustamiseks eraldi ladustusaladel.]

(⁵) (¹⁵) või [sisaldab [kondita liha] [ja] [hakkliha], (⁵) mis on saadud üksnes konditustatud lihast (v.a rups), mis on saadud rümpadest, mille küljest on eemaldatud peamised ligipäasetavad lümfisõlmed ja mida on enne kontide eemaldamist lastud laagerduda temperatuuril üle + 2 °C vähemalt 24 tundi, ning

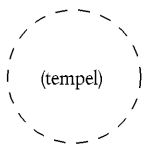
mis on kõikides tootmisprotsessi, konditustamise ja ladustamise järkudes olnud eraldatud eespool esitatud nõuetele mittevastavast lihast kuni kastidesse või karpidesse pakkimiseni edasiseks ladustamiseks eraldi ladustusaladel.]

11. Loomade heaolu kinnitus

Mina, allkirjutanu, riiklik veterinaararst, kinnitan, et eespool kirjeldatud värske liha on saadud loomadelt, keda on tapamajas enne tapmist või surmamist ja selle ajal koheldud vastavalt Euroopa Ühenduse õigusaktide (⁸) asjakohastele sätetele.

Ametlik tempel ja allkiri

..... (koht), (kuupäev)



(Riikliku veterinaararsti allkiri)

(allkirjutaja nimi trükitähedega, kvalifikatsioon ja ametinimetus)

Märkused

(¹) Värske liha tähendab kodulammaste (*Ovis aries*) ja -kitsede (*Capra hircus*) kõiki inimtoiduks kõlblikke osi värskena, jahutatuna ja külmutatuna, sh sügavkülmutatud hakkliha.

(²) Pädeva asutuse antud number.

(³) Riik ja territooriumi kood vastavalt nõukogu otsuse 79/542/EMÜ (viimati muudetud kujul) II lisa 1. osale.

(⁴) Vastavalt vajadusele märkida raudteevaguni või veoauto registreerimisnumber (-numbrid) või laeva nimi. Õhusõiduki puhul lennunumber, kui see on teada.

Konteinerites või kastides transportimise puhul tuleks punktis 7.3 märkida ühikute koguarv ning registreerimis- ja plomminumbrid, kui need on olemas.

(⁵) Mittevajalik läbi kriipsutada.

(⁶) Täita vajaduse korral.

(⁷) Vajaduse korral märkida "laagerdunud" ja/või "hakitud". Kui liha on külmutatud, märkida jaotustükkide külmutamise aeg (kk/aa). Hakkliha on liha, mis on peeneks hakitud või läbi spiraalkruviga hakklihamasina lastud ning mis peab olema valmistatud eranditult vöötlihastest (koos selle juurde kuuluva rasvkoega), välja arvatud südamelihast.

(⁸) Värske liha puhul kohaldatakse nõukogu direktiivi 72/462/EMÜ (viimati muudetud kujul) sätteid. Alates 8. juunist 2003 peab värske liha vastavalt komisjoni otsusele 2001/471/EÜ (viimati muudetud kujul) olema pärit ettevõtetest, kus rakendatakse üldise hügieeni kontrolli. Hakkliha puhul kohaldatakse ka nõukogu direktiivi 94/65/EÜ (viimati muudetud kujul) sätteid. Tapetavate loomade heaolu suhtes kohaldatakse nõukogu direktiivi 93/119/EÜ (viimati muudetud kujul) sätteid. BSE osas kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (viimati muudetud kujul) sätteid.

(⁹) Üksnes Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (viimati muudetud kujul) XI lisa A peatüki punkti 15 alapunktis b loetletud riigid.

(¹⁰) Märkida täpne sõnastus, nagu see on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (viimati muudetud kujul) XI lisa A peatüki punkti 15 alapunktis b.

(¹¹) VÄLJA JÄETUD.

- (12) Täiendavad tagatised laagerdunud konditustatud liha puhul tuleb esitada, kui neid nõutakse kirjega "A" nõukogu otsuse 79/542/EMÜ (viimati muudetud kujul) II lisa 1. osa 5. veerus "SG".
- (13) Läbi kriipsutada, kui ekspordiriigis vaktsineeritakse suu- ja sõrataudi vastu serotüüpidega A, O või C ning kõnealusel riigil on luba Euroopa Ühendusse eksportida laagerdunud konditustatud liha, mille puhul on esitatud märkuses 12 nimetatud täiendavad tagatised.
- (14) Tapmise kuupäev või kuupäevad. Selle liha impordi ei lubata, kui see on saadud loomadelt, kes on tapetud enne märkuses 3 nimetatud territooriumilt Euroopa Ühendusse eksportimise loa andmise kuupäeva või ajavahemikul, mil Euroopa Ühendus on võtnud kitsendavaid meetmeid selle liha impordi suhtes kõnealuselt territooriumilt.
- (15) Täiendavad tagatised laagerdunud konditustatud liha puhul tuleb esitada, kui neid nõutakse kirjega "F" nõukogu otsuse 79/542/EMÜ (viimati muudetud kujul) II lisa 1. osa 5. veerus "SG". Laagerdunud konditustatud liha ei ole lubatud Euroopa Ühendusse importida enne kui 21 päeva pärast loomade tapmist."